

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

C H E V R O L E T

Chevy Van 4x4 / Modell GG 31305  
(ab Fgst.-Nr. = .GCCG35M.C. ....)

Typenschein-Nummer

CH 3189 02

Hersteller

CHEVROLET MOTOR DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette

vor Fahrgestellnummer ".GCCG35M.C."

Herstellerplakette

links, am hinteren Türpfosten

Fahrgestellnummer

links, hinter Frontscheibe

Motorkennzeichen

"57" links, stirnseitig am Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)

Hauptimporteur

AAA Agence Américaine Automobiles S.A., Viaduktstrasse 45, 4002 Basel (weitere Importeure siehe Zusatzkarte)

Geprüftes Fahrzeug

IGCCG35MXC7121282

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

Automat

Anzahl Gänge

3- od. 6-Stufen Achsantrieb Allrad; a.W.; V=ausschaltb

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken,  
mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos  
lastabhängig auf Hinterräder wirkend

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder wirkend

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

---

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

4 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v SAE-J-4c h

Unterteil

--- Rückspiegel 2/ beidseitig

Diebstahlsicherung

---

Anzahl Plätze

t 2 v 2 M h

Masse

innen aussen

Länge

2870 5135 Achsabstand 3175 /

Breite

1360/1830 2019 Doppelachse v h

Höhe

1360 2160 Spurweite v 1695 h 1711

Überhang

v --- 753 Spurweite v -

h 1000 1207 h -

Abstand Lenkrad = vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø l 14100 r 14600

Aussenbreite mit Spiegelsupport = 2060 mm

Motor

Marke CHEVROLET Typ VB-5,7-4 (H)

Bauart

V Takte 4

Treibstoff

B Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 8

Bohrung

101.6 Hub 88,39

Hubraum

5730 Steuer-PS 29,18

Leistungs-kW

118 (SAE-net) bei U/min 3800

Lärm-Standmessung

73 dB(A) bei U/min 2850

Schalldämpfer

1 Topf 540x250x140 mm

Abgasprüfung

ECE-15.03; CO 0,2 % bei 750 U/min

Entstörung

BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 = D

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

1260 1030 2290

Nutzlast

265 945 1210

Gesamtgewicht

1525 1975 3500

Fabrikgarantie

3500

Reifengrösse

8.75 R 16.5 LT 8.75 R 16.5 LT +)

Ply / bar

10 / 4,9 10 / 6,3

Tragkraft

1830 2190

für V max

min. 135 km/h min. 135 km/h

Felgen

16,5 x 6,75 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe  
1814 kg/454 kg

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1814 kg

Geprüfte Anhängelast

90 kg

Garantierte Dachlast

135 km/h

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

§)	
Ausrüstung	
Fernlichter	HCR (E) od. SEALED-BEAM 2B DOT H..
Abblendlichter	HCR (E) od. SEALED-BEAM 2B DOT H..
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	GUIDE 9T SAE STIAR 70
Bremslichter	GUIDE 8T SAE STIAR 70
Richtungsblinker	v 1 (E) V= s vorhanden h wie Schlusslicht
Rückstrahler	v H+V= s vorhanden h SAE A.. DOT
Markierlichter	v H= s vorhanden h
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO RENV "F" oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	CHEVROLET	Chevy Van 4x4	
Typenscheinnummer	CH	3189 02	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2	vorn 2
Leergewicht	2290	Treibstoff	3
Nutzlast	1210	Steuer-PS	29,18
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	5750

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

+ Reifenvarianten : 8.75 - 16.5 LT, 10 PR, V= 1830 kg (4,9) / H= 2190 kg (6,3), V-max. min. 135 km/h.

§) Änderungen : (durch den Importeur montiert)

- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet.
- original Standlichter/Blinker vorn werden durch E-homologierte Leuchten ersetzt.
- runde original SEALED BEAM - Scheinwerfereinsätze werden durch HCR (E) ersetzt.
- Meilenzähler wird auf km/h umgebaut (Skalenwert 160 km/h).
- original Rückstrahler zu hoch, 2 zusätzliche werden montiert.
- Schutzvorrichtung für Vordersitze wird montiert.
- lastabhängiger Bremskraftregler auf Hinterachse (ATE BVL 2/1) wird montiert.
- original Auspuffende wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt.
- Drehzahlbegrenzer LIMITRON wird montiert (Begrenzung in Schaltstufe "D" auf 3730 U/min).
- Leerlaufgemisch einstellen: bei 650 - 750 U/min. = CO 0,15 - 0,30 %.
- schwenkbare Aussenspiegel werden montiert.
- Kotschutzlappen vorn und hinten werden montiert.

Lieferwagen

C H E V R O L E T

Chevy Van 4x4  
(Modell CG 31305)

CH 3189 02

## Zusatzkarte

I

Weitere Importeure:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano

Lieferwagen

C H E V R O L E T

Chevy Van 4 x 4  
(CG31305)

CH 3189 02

Zusatzkarte II.

Nachtrag vom 17.05.83 in Studen - Sta/lin

Ab Fahrgestell-Nummer : .GCCG35M.D. .... (Modelljahr 1983)

Erkennungsmerkmale : ".GCCG35M.D. vor Fahrgestell-Nummer

Geräuschkämpfung : 1 Viscolüfter,  $\phi$  480 mm, 5 Blatt.

Schalldämpfer : 1 Topf 530 x 250 x 140 mm, Nr. 15535366 oder 22171

Geräuschmessung : Vorbeifahrtsmessung siehe Emissionskarte  
Standmessung 7 m: 72,0 dB/A bei 2850 U/min.

Abgasprüfung : CO im Leerlauf = 1,1 % bei 700 U/min.

Zusätzliche Geräuschkämpfung bei Immatrikulation als Personenwagen (Ambulanz)

1 zusätzl. Auspufftopf: 370 x 250 x 130 mm, Nr. 21348  
Motorhaube mit schallabsorbierendem Material belegt.  
Motorraum mit Antidröhn ausgespritzt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrtsmessung siehe Emissionskarte  
Standmessung 7 m: 71,0 dB/A bei 2850 U/min.

Nachtrag vom 09.01.84 in Studen - Schö/lin

Ab Fahrgestell-Nummer : .GCCG35M.E. .... (Modelljahr 1984)

Garantierte Anhängelast : 6000 kg

Geprüfte Anhängelast : 6000 kg

./.

Reifenvarianten / Vmax. :

Bei Verwendung der nachfolgend aufgeführten Reifen, erübrigt sich der Einbau des Limitron-Drehzahlbegrenzers.

(Good Year Wrangler Radial All Seas.)	) 8.75 - 16.5 LT 10 PR 1095 (5,6) Vmax. 160 km/h
(Good Year Wrangler Radial Rib.	
(General Tire Jetsteel Radial	) 8.75 R 16.5 LT 1095 (5,6) Vmax. 160 km/h

Weitere Varianten anderer Marken mit entsprechender Bestätigung zugelassen.

Vmax. nach Hersteller ohne Limitron = 154 km/h.

Nachtrag vom 11.02.86 in Bern - Br

<u>Ab Fahrgestell-Nummer</u> : .GCCG35M.F. ....	(Modelljahr 1985)	<u>keine Aenderungen.</u>
.GCCG35M.G. ....	(Modelljahr 1986)	

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  CHEVROLET	C Typ Type  Chevy Van 4x4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No:  3189 02
--	---	---------------------------------------	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
V8-5,7-4 (M)	a3	3,75	80,0	73,0    2850	
V8-5,7-4 (M)	a6	3,75	x	73,0    2850	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO			
			K	L	M	N	R	
V8-5,7-4 (M)	a3	3,75	86,8	5,02	7,69	0,20	750	
V8-5,7-4 (M)	a6	3,75	86,8	5,02	7,69	0,20	750	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CR vom/du

Datum/date: 22.02.82.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  CHEVROLET	C Typ Modell Type Modèle  Chevy Van / CG 31305	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  CH 3189 02
--	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min-1		R Bemerkungen Remarques
57	a3	3,73	79,0	72,0	2850	aa) ad1)
57	a3	3,73	73,5	71,0	2850	aa) ad2)



Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
57	a3	3,73				1,1 700	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 17.05.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Typenprüfstelle Service d'homologation